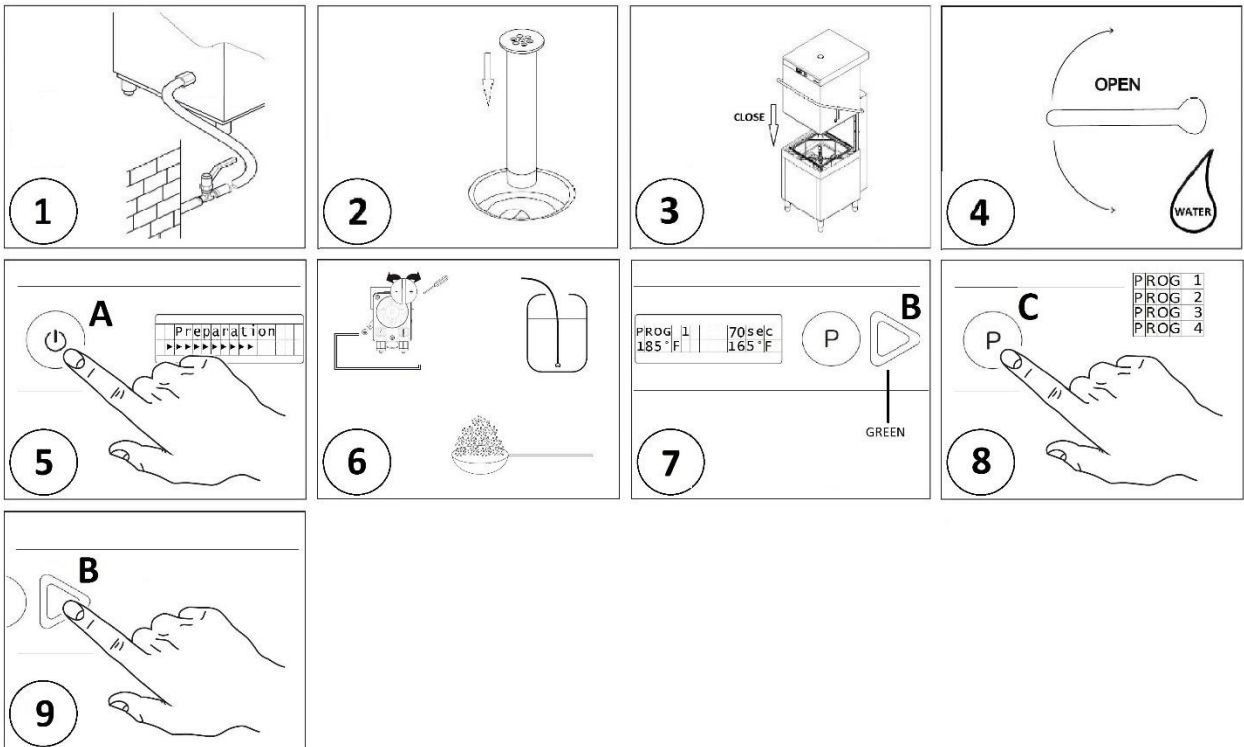
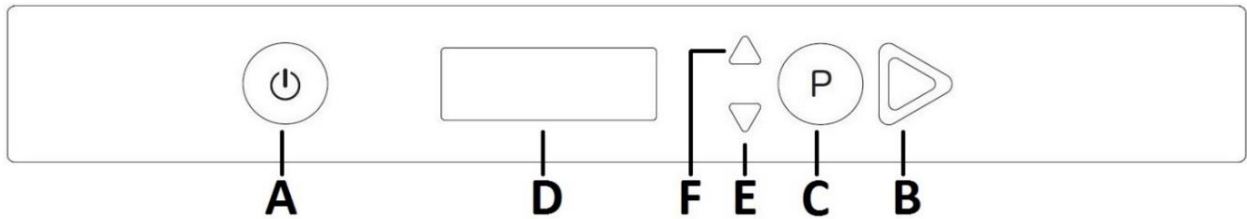
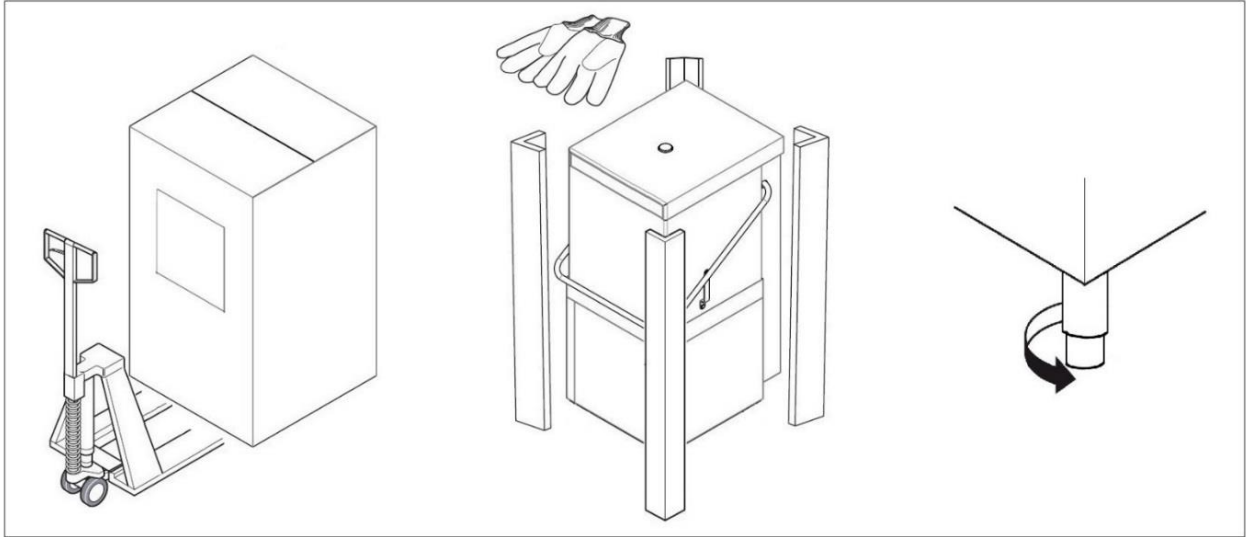
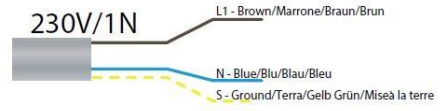
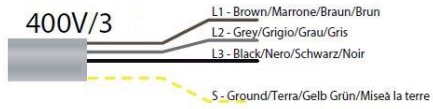
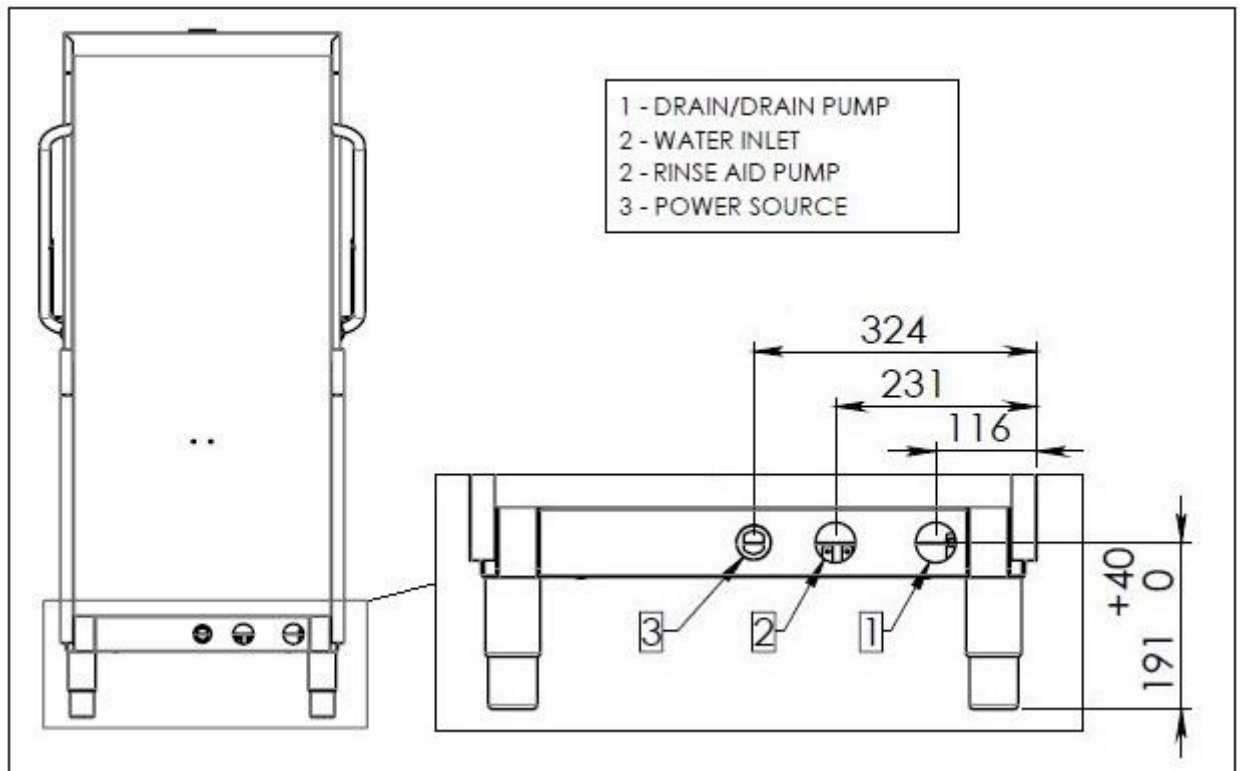


5659 Royalmount Ave.
Montreal, QC H4P2P9 CANADA
Telephone: (514) 737-9701
Toll Free Telephone: 1-888-275-4538
Fax: (514) 342-3854

3560 NW 56th St.
Fort Lauderdale, FL 33309 USA
Telephone: (786) 600-4687
Toll Free Telephone: 1-844-218-8477
Fax: (786) 661-4100
Email: service@mvpgroupcorp.com

ELECTRICAL :





INDEX

1 - GENERAL RECCOMENDATIONS	p.4
1A - HANDLING	p.4
1B - UNPACKING	p.4
1C - DISPOSAL	p.5
1D – TECHNICAL DATA	p.5
2 - INSTALLER AND MAINTENANCE PERSON INSTRUCTIONS.....	p.6
2A - WATER CONNECTION	p.6
2B - ELECTRICAL CONNECTION	p.7
2C - WARNING MESSAGES DISPLAYED ON THE CONTROL PANEL	p.8
2D - DETERGENT AND RINSE AID DISPENSERS AND SETTINGS	p.9
2E - MANTEINANCE	p.10
2F - UNINSTALL (long period of inactivity).....	p.10
3 - USER INSTRUCTIONS	p.11
3A - GENERAL RECCOMENDATIONS AND WARRANTY	p.11
3B - STARTING / WASH CYCLES (ELECTRONIC version)	p.12
3C - DAILY CLEANNING / END OF WORK	p.14
3D - WARNING MESSAGES DISPLAYED ON THE CONTROL PANEL ..	p.15
4 - TROUBLESHOOTING	p.16

1 - GENERAL RECOMMENDATIONS

ATTENTION

Carefully read this instructions booklet, as it contains important advice for safe installation, operation and maintenance. Keep this booklet to hand in a safe place for future reference by other operators.

Installation, use and service of the machine can be performed only by qualified personnel, especially trained to follow instructions:

WARNING!

- **The manufacturer cannot be held responsible for injuries or damages of any kind occurred to persons, machine or others, due to lack of conformity with the operation instructions indicated in this documentation and for abuse, misuse and lack of conformity with the instructions indicated in this documentation as well as installation, uninstall, service, tune-up, maintenance requiring the removal of the safety barriers not performed BY TRAINED AND AUTHORISED SPECIALISTS, will result in the IMMEDIATE LOSS OF THE WARRANTY.**
- **Loss of warranty will result also from any service performed to the machine, when: Safety barriers are removed without disconnecting the power line and the water supply. When any safety provision of the machine has been bypassed, removed or excluded.**
- **Machine is installed in provisional, improper or unsafe conditions for lack of compliance with safety provisions (fuses, main breaker, ground line, or water inlet and discharge valves).**
- **When unauthorized modifications or additions of devices which modify the operation cycles indicated on the data chart delivered with the machine.**
- **When not genuine spare parts are used.**
- **Installation or storage in inadequate spaces according to the indications of manufacturer.**
- **Machine utilization different from the scope foreseen as written in the documentation (ex. Dishes of type or sizes different from specified).**
- **Utilization of dispensers with corrosive products, not pure or dry.**

1A – HANDLING

Use suitable means to move the appliance: a lift truck or fork pallet trucks (the forks should reach more than halfway beneath the appliance).

1B – UNPACKING

Before opening the boxes, verify the conditions and in case indicates damages on delivery slip. After unpacking, check the machine conditions, in case the machine is damaged, communicate immediately to the dealer.

Do not proceed with the installation if damages are relevant to operate safely and wait for qualified and authorized assistance person. Save boxing components (plastic bags, expanded polystyrene, nails, etc.) outside the reach of children for safety reasons.

- 1- Wear protective gloves to unpack the appliance from the boxing. (Fig. 1)

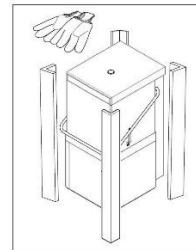


Fig.1

- 2- Lift the appliance using a lift truck. (Fig. 2)

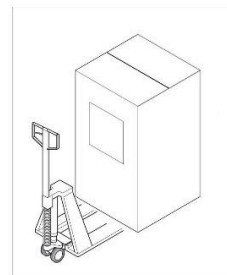


Fig.2

- 3- Remove the protection film of the appliance. (Fig. 3)

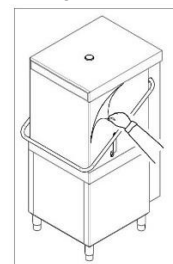


Fig.3

1C – DISPOSAL

This appliance is marked according to the European directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The symbol:



on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal. For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

1D – TECHNICAL DATA

WATER CONNECTION

Temperature	°C	50
	°F	122
Pressure	kPA	200-400
	Bar	2-4
	PSI	30-58
	Lt/min	4
Flow	°f	7 - 14
	°dH	4 - 7,5
	°e	5 - 9,5
	ppm	70 - 140
	mg/l	300 / 400
Mineral residues	mg/l	300 / 400
Conductivity	µS/cm	300 / 400

ELECTRICAL CONNECTION

Frequency	Hz	± 1 %
Wash Cycle	°F	165
Rinse Cycle	°F	185

INSTALLATION ENVIRONMENT

Operating Temperature	°C	5 - 35
	°F	41 - 95
Storage Temperature	°C	10 - 70
	°F	50 - 158

1D1– NOISE LEVEL

Environment noise level cannot exceed the values as per Standards of place of installation. The noise of the machine, measured at the manufacturer site, has been less than 70dB, approximately 58dB.

When using the machine following data must be complied with the storage, transportation, utilization and maintenance of the machine. Values of this documentation can be updated according to the state-of-the-art and manufacturer can reserve the rights to modify present values.

2 - INSTALLER AND MAINTENANCE PERSON INSTRUCTIONS

ATTENTION

Specialists that install the machine are foreseen to train the operators about machine utilization and safety procedures to be followed. They must provide a real “demonstration” and verify that machine instructions are available to the operators. Following attentions should be taken:

The dishwasher shall be installed in accordance with local codes, or in the absence of local codes, installed in accordance with the applicable requirements in the National Electrical Code, NFPA 70, Canadian Electrical Code (CEC), Part 1, CSA C22.1, and Standard for Ventilation Control and Fire Protection of Commercial Cooking Operations, NFPA 96.

WARNING!

DO NOT OPEN THE DOOR QUICKLY IF CYCLE IS NOT ENDED.

DO NOT DIP BARE HANDS IN WASHING SOLUTION.

DO NOT TAKE OFF THE MACHINE PANELS IF THE MACHINE HAS NOT BEEN DISCONNECTED FROM THE POWER AND WATER SUPPLY.

DO NOT BYPASS THE MACHINE PROTECTIONS (MICROSWITCHES, PANELS, OR OTHERS) PROVIDED BY THE MACHINE MANUFACTURER IF NOT AT THE PRESENCE OF TRAINED SPECIALISTS THAT CAN TAKE PROPER CAUTIONS.

DO NOT UTILISE THE MACHINE TO WASH GOODS OUTSIDE THE SCOPE FOR WHICH IS PROVIDED FOR, OBJECTS OF SHAPE, TYPE, SIZE, AND MATERIAL NOT COMPATIBLE.

DO NOT OPERATE THE MACHINE IF NOT PROPERLY CONNECTED, ACCORDING TO THE SPECIFICATIONS AND REQUIREMENTS OF THE LOCAL LAW AND PRESCRIPTION OF MANUFACTURER, MAKING SURE THAT ALL SAFETY DEVICES ARE OPERATIVE.

ID/RATING/DATA PLATE

ID/ Rating plate of the appliance contains identification and technical data and is located on the front panel.

2A – WATER CONNECTION

N.B.

Shut-off valve, single direction, spool, sphere, lid control type, which can shut water supply off quickly and totally, selected to assure water pressure and flow as requested in the data diagram supplied with each machine.

- 1- Position the dishwasher and level the appliance by turning the relative height-adjustable feet. (Fig.4)

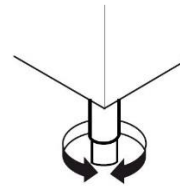


Fig. 4

- 2- Connect the solenoid valve, which feed the machine, to water shut valve, using a flexible line. (Fig.5) **Each machine must have its own water line supply.**

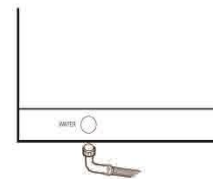


Fig. 5

2A1 – WATER SUPPLY PRESSURE

Check that dynamic water supply pressure, measured between the appliance and the main, as indicate at **par. 1D - TECHNICAL DATA / WATER PRESSURE**. If the pressure is too high, fit a suitable pressure reducer on the inlet pipe. If the pressure is low, install an additional external pressure motor pump.

- In case of new or long term appliance inactivity, drain the water line to eliminate air bubbles and foreign bodies present in new or unused water lines, which can damage the machine.

2A2 – WATER HARDNESS

If water hardness is higher than acceptable, install a water softener if in the machine is not provided with an internal one, of adequate size prior the feed solenoid valve. (par.1D – Technical Data) If there is a high concentration of mineral residues in the water or high conductivity, we recommend installing the demineralization filter for 5/7° f.

2A3 – MODELS WITH FREE FALL DRAINAGE

N.B.

The drainage line consists of a sump pit, free flow, of proper size capable to dispose twice the water flow indicated on the data diagram. It must be close to the drain pipe of the machine without bending, stretching, jointing the pipe.

- Drain line must reach sump pit with free flow without constraints, stretching, bends, kinks, or being forced.
- Connect the waste outlet pipe to the main drain pipe, fitting a trap, or place the outlet pipe over an “S” trap set into the floor.

2B – ELECTRICAL CONNECTION

N.B.

All contacts must be mechanically open, ground line included, min. distance between contacts 3 mm, with magnetic overload or fuses, calibrated for a max, sustained current agree with machine plat. It must be installed outside the machine but close to it. It must feed one machine only at time.

Machine cannot be connected to mains using adapters, plug, cables or cable extensions not properly sized and adequate to the machine power requirements.

- Verify main specifications must comply with indicated requirements on the data plate located inside of the front bottom panel of the machine (par. **ID/RATING/DATA PLATE**), that exists for the connection, a main breaker with proper size suitable for the machine and a proper ground system.

WARNING!

THE MANUFACTURER IS NOT RESPONSIBLE FOR DAMAGES OR INJURIES CAUSED FOR IMPROPER GROUNDING. THE GROUND AND THE ELECTRICAL CONNECTIONS SHOULD BE IN COMPLIANCE WITH NATIONAL REGULATIONS.

The line cable can be replaced only with a spare cable supplied by the manufacturer. For replacement indicate machine type, machine serial number and possible modifications of the installation. Power cable cannot be stretched kinked, pressed, during normal operation, service or anytime.

Earth equilibrating point on machine must be connected to nearest appliance terminal according to Safety Standards using a 2.5 – 10 mm.

2C – WARNING MESSAGES DISPLAYED ON THE CONTROL PANEL

(Electronic versions only)

N.B.

If the machine is in OFF mode, warning messages are not visualized on the display. Turn ON the machine to visualize type of error or breakdown.

The following warning messages are visualized on the display:

MODEL

MODEL NOT RECOGNIZED

The model present in memory does not correspond to any of the models expected (index of the corrupt model).

CHECKSUM

CHECK CORRUPT PARAMETERS

Memory parameters error or damaged board. The electronic board restores default parameters and report errors.

EXT.EEPROM

MEMORY DEVICE IS DAMAGED

Turn off and restart the machine, if the problem persist, the memory is damage

ZERO CROSSING

ELECTRONIC DEVICE IS DAMAGED

Turn off and restart the machine, if the problem persist, the memory is damage

FILL

WATER FILL

Water fill not completed during the available maximum time.

Verify the water supply is correctly connected, opened and free of obstructions.

Verify the solenoid valve filter is free of possible obstructions and deposit.

Verify the water supply pressure is adequate (par.1D – Technical Data).

Verify the machine's door is completely closed and the overflow device is correctly positioned inside the tank.

DRAIN

DRAIN ANOMALY

Drainage not completed during the available maximum time.

Verify the overflow device is completely removed and not obstructions are present on the water drain line.

Verify the drain wires are correctly connected to the electronic board.

BOILER PROBE

BOILER PROBE ANOMALY

Boiler temperature probe not connected or faulty

Verify the probe is correctly and well connected to the electronic board.

Verify the probe is correctly positioned inside the tank and there is not presence of limestone on it.

TANK PROBE

TANK PROBE ANOMALY

Tank temperature probe not connected or faulty.

Verify the probe is correctly and well connected to the electronic board.

Verify the probe is correctly positioned inside the tank and there is not presence of limestone on it.

RINSE PROBE

RINSE PROBE ANOMALY

Rinse temperature probe not connected or faulty.

Verify the probe is correctly and well connected to the electronic board.

Verify the probe is correctly positioned inside the tank and there is not presence of limestone on it.

FOLLOWING ACTIONS AFTER MACHINE ERROR OR BREAKDOWN:

Booster and tank heating elements are interrupted, water load is deactivated, control panel display visualizes the error and the electronic card is inactivated. All led buttons are OFF. Washing cycle is interrupted (stanby mode) and restored if the problem is solved. It is always possible to turn OFF the machine by pressing button "A" ON/OFF, and if the problem is solved, warning messages are not more displayed.

2D – DETERGENT AND RINSE AID DISPENSERS AND SETTINGS

N.B.

This machine must be operated with an automatic detergent feeder and, if applicable, an automatic chemical sanitizer feeder, including a visual means to verify that detergents and sanitizers are delivered or a visual or audible alarm to signal if detergents and sanitizers are not available for delivery to the respective washing and sanitizing systems. Please see instructions for electrical and plumbing connections located in this manual and in the feeder equipment manual.

Before starting a new cycle the dispenser and its pipe must be completely filled. Check the level of the detergent or rinse aid and eventually fill-up the tank.

N.B.

The level in the detergent or rinse aid tank must not get empty or filled with corrosive or inadequate products. The warranty does not cover damages caused by improper use of dispenser. The dispenser is calibrated at manufacturer site: dispenser settings after installation can be performed only by qualified specialists.

- 1- Remove the front panel by unscrewing the two screws located on the bottom. (Fig.6)

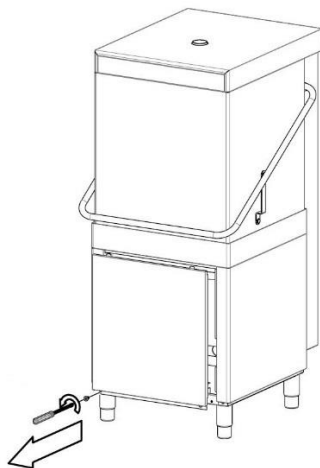


Fig.6

Before removing the front panel make sure the machine is disconnected from the main breaker.

- 2- Insert included dispenser tube inside the detergent or rinse aid tank. (if available). (Fig.7)

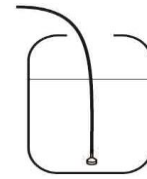


Fig.7

2D1 –PERISTALTIC RINSE AID AND DETERGENT DISPENSER

Setting of rinse aid dispenser is performed acting on the screw accessible after removal of front panel, under the tank door. (see Fig.6)

- 1- Close gently all the way down the dispenser by screwing anticlockwise the needle valve of the dispenser.
- 2- Open up until reached necessary quantity by screwing clockwise the needle valve of the dispenser. (Fig.8)

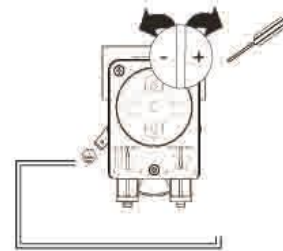


Fig.8

Quantity for the first setting should be according to the installer after evaluating the hardness of the water and the type of rinse aid used. Recommended rinse aid standard quantity is 0,16 gr/sec that correspond to the maximum flow rate of the dispenser. Recommended detergent standard quantity is 0,77 gr/sec that correspond to the maximum flow rate of the dispenser.

SUGGESTION

To check the effectiveness of the rinse aid, look at freshly washed glasses against the light. Drops of water remaining on the glass indicate an insufficient amount while streaks indicate an excess. In case of light coated presence that block dispenser functions, remove the coat by soaking the dishes for 30 minutes in a solution water soap (1:10) before starting machine cycle.

**2D2 – DISHWASHERS WITHOUT
DETERGENT DISPENSER**

Manually add recommended detergent quantity from the supplier every 5 cycles. Doses differ depending on water hardness and soiled quantity that remain on the dishes.

N.B.

All dishwashers are ready to be installed external dispenser or specific dispenser kit through injector and relative tube or through the hole with relative cap located on the tank of the machine.

If changing to a different detergent or rinse aid type (even one by the same manufacturer), you must rinse the suction and pressure hoses with fresh water before connecting the new detergent or rinse aid container. Otherwise, the mixing of different types of detergent or rinse aid will cause cristallisation, which may result in a breakdown of the dosing pump. Failure to observe this condition will invalidate the guarantee and product liability.

WARNING!

DETERGENT SELECTION AND DOSAGE ARE FUNDAMENTAL FOR WASHING GOOD RESULTS AND TO MANTAIN MACHINE PERFORMANCES FOR LONG TIME AND EXTENDED LIFE. FOLLOW ALWAYS THE INSTRUCTIONS OF THE MANUFACTURER OF CLEANNING AGENTS. IMPROPER DOSAGES RESULT IN UNSATISFACTORY WASHING RESULTS AND REPRESENT SOURCES OF RIVERS AND SEAS POLLUTION. DO NOT USE CORROSIVE OR POLLUTANT PRODUCTS TO PROTECT AND MAINTAIN MACHINE, NEVER EXCEED DOSAGES INDICATED BY DETERGENT MANUFACTURER. NEVER LEAVE THE DISPENSER DRY OR CHARGED WITH CORROSIVE OR FOREIGN PRODUCTS WHICH WILL RESULT IN LOSS OF WARRANTY.

2E – MAINTENANCE

- 1- Descale the boiler, the internal surface of the tank and the appliance water piping once or twice a year.
- 2- Descale the rinse and wash jets every month using vinegar or a descaling agent.
- 3- The internal hose of the rinse aid and detergent peristaltic dispenser should undergo periodic maintenance (once or twice a year).
- 4- Clean solenoid valve filter by extracting it from the inside of the valve and by unplugging the water inlet tube.

2F – UNINSTALL (Long period of inactivity)

Machine can be taken out of operation only by trained specialists authorized for the purposes, who will provide for:

- 1- Shut water line off (water valve) and electric supply (main breaker).
- 2- Completely drain the tank.
- 3- Remove and carefully clean the filters.
- 4- Completely drain the incorporated dispenser hoses, removing them from the containers.
- 5- Drain the detergent and rinse aid nozzles with fresh water first and after with water and glycerine (50% - 50%) taking care that nozzles remain clean and lubricated inside.
- 6- Drain completely the booster by removing the screw located under the machine.
- 7- Spread a thin film of vaseline oil over all the stainless steel surfaces.

INSTALLATOR REMARKS

INSTALLATION DATE: _____

INSTALLATION PLACE: _____

INSTALLATOR NAME: _____

MACHINE SERIAL NUMBER: _____

SIGNATURE: _____

3 - USER INSTRUCTIONS

3A – GENERAL RECCOMENDATIONS AND WARRANTY

Our appliances have been studied and optimised to give high performance. This appliance must be used exclusively for the purpose for which it has been designed, i.e. for washing dishes with water and specific detergent. Any other use is to be considered improper.

WARNING!

BEFORE ANY CLEANING OR MAINTENANCE OPERATION, DISCONNECT THE DISHWASHER BY SWITCHING OFF THE ELECTRICITY AT THE MAINS OR PULLING THE PLUG OUT.

DO NOT LEAVE THE DISHWASHER SWITCHED ON UNNECESSARILY.

IF ANY FAULT IS DETECTED, DISCONNECT THE DISHWASHER FROM THE MAINS, CLOSE THE MAIN WATER SUPPLY AND CALL IMMEDIATELY THE SERVICE ASSISTANCE.

DO NOT USE THE DISHWASHER OPEN DOOR PULLING THE TOP FRONTWARDS.

DO NOT USE THE DISHWASHER IN A EXPLOSIVE ATMOSPHERE.

DO NOT WAS OR CLEAN THE MACHINE WITH DIRECT BOLT OF WATER AND/OR WITH HURTFUL MATERIAL.

AVOID THE MACHINE IS EXPOSED TO HEAT AND/OR HUMIDITY SOURCES.

DO NOT USE THE MACHINE IF THE SUPPLY CABLE IS DAMAGED.

THE MANUFACTURE DECLINES ANY LIABILITY FOR DAMAGES TO PERSONS AND/OR THINGS DUE AND TO AN IMPROPE, WRONG AND/OR UNREASONABLE USE OF THE MACHINE.

NEVER CLOSE THE WATER COCK WHILE THE MACHINE IS WORKING.

DO NOT DISCONNECT THE SUPPLY PLUCKING THE SUPPLY CABLE BUT DISCONNECT SEIZING THE PLUG.

USE ONLY PROFESSIONAL DETERGENTS AND RINSE AID AND STORE THEM IN A

COOL AND DRY PLACE, OUT OF THE REACH OF CHILDREN.

DO NOT REMOVE ANY PROTECTION AND/OR PANELS REQUIRING A TOOLING TO BE REMOVED.

THE MACHINE IS EQUIPPED WITH SAFETY MICROSWITCH TO STOP THE OPERATION IN CASE THE DOOR WOULD BE OPENED DURING THE PRECESS. MOTOR PUMP IS EQUIPPED WITH A THERMICAL PROBE TILL 160°C (320°F) TO AVOID THE OVERHEATING. IMPOSSIBILITY TO BE IN CONTACT WITH ELECTRICAL PARTS WITHOUT USING A TOOL.

TO AVOID VIBRATIONS, THE MACHINE IS EQUIPPED WITH FOUR ADJUSTABLE FEET.

**12 months warranty – Mechanical Parts
6 months warranty – Electrical Parts**

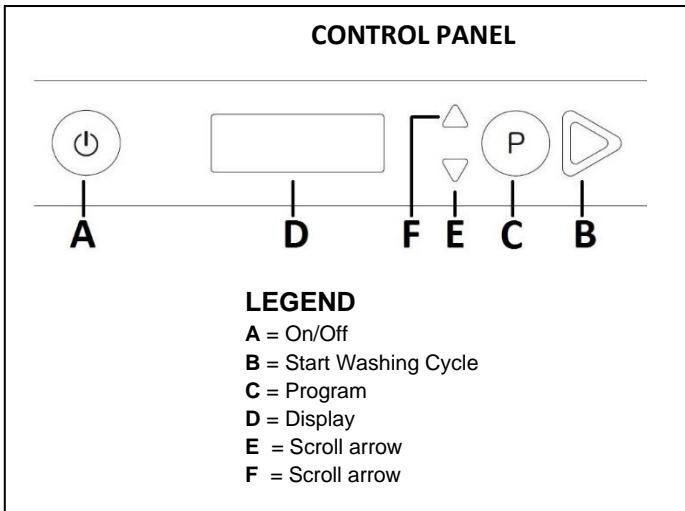
N.B.

Damages, breakdown based on lack of conformity with the operation instructions indicated in this documentation and for abuse, misuse and lack of conformity with the instructions indicated in this documentation or service by unauthorized and non specialist persons will result in the IMMEDIATE LOSS OF THE WARRANTY.

3A1– SUGGESTION BEFORE USING THE DISHWASHER

- Carry out a couple of cycles without dishes to flush out any industrial grease which has remained in the tank and piping.
- Avoid washing decorated dishes.
- Do not allow silverware to come in contact with other metals.
- Do not allow food to dry on the dishes.
- Remove large food scraps from the dishes to prevent clogging the filters.
- Pre-wash the dishes by spraying them with cold or lukewarm water, without using any detergent.
- To have best washing results place all cutlery in the cutlery basket with the handles downwards paying attention to avoid potential injuries.
- Use automatic dispenser for the detergent.
- If there is no automatic dispenser, put non-foaming detergent into tank when the water has reached the washing temperature.

3B – STARTING / WASH CYCLES (ELECTRONIC version)



N.B.

The control panel represented above is full version. Some versions may have not all the indicated functions.

3B1 – STARTING THE MACHINE

- 1- Open the door and verify that all internal components, water flow device included, are in the correct position. (Fig.9)

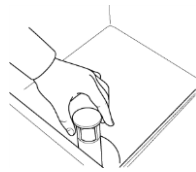


Fig.9

- 2- Open main water supply cock.
- 3- Switch on at the mains.
- 4- Close the door and press button “A” to turn ON the machine. (Fig.10)

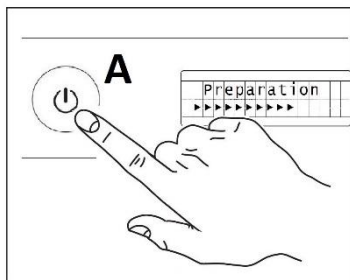


Fig.10

- During water filling process is displayed “Preparation”. (Fig.11)

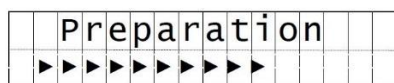


Fig.11

- If during this process door is opened, is displayed “CLOSE

DOOR”. Consequently close the door.

- During filling and water heating process AMBER indicator light is visualized on button “B”.

- After water heating process is finished and the temperature is reached, GREEN indicator light is visualized on button “B” machine READY to use.

3B2 – DETERGENT FILLING PROCESS (versions without automatic detergent pump only)

Glasswasher Models:

- Begin filling the tank with 3 detergent spoons and 1 spoon in between 2/3 washing cycles.

Dishwasher Models:

- Begin filling the tank with 5/6 detergent spoons and 1 spoon in between 2/3 washing cycles.

N.B.

All dishwashers are pre-set for electrical connection of external automatic detergent pump or automatic detergent pump kit through the injector and related tube or by the hole located on the back tank of the machine.

THIS MODIFICATION, IF REQUIRED, MUST BE CARRIED OUT BY QUALIFIED TECHNICIAN ONLY.

3B3 – WASHING CYCLE

The wash cycle includes one wash with hot water and detergent at 75°C (165°F) and one rinse cycle with hot water and rinse aid at 85°C (185°F).

- When the machine reaches the correct temperature and it is ready to start a new cycle, GREEN indicator light is visualized on button “B”, (Fig.12)

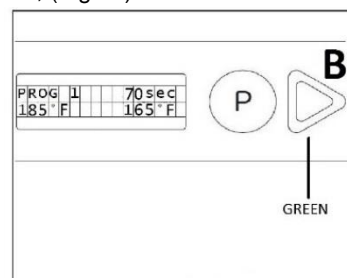


Fig.12

- 1- Open the door.
- 2- Add recommended quantity of detergent inside the tank – only models without automatic dispenser included – (see par. **3B2**)
- 3- Insert dirty loaded dishes basket and close the door.
- 4- Press the button “C” and choose the desired program. (Fig.13)

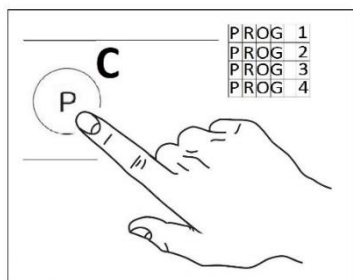


Fig.13

- 5- Press button “B” start washing cycle. (Fig.14)

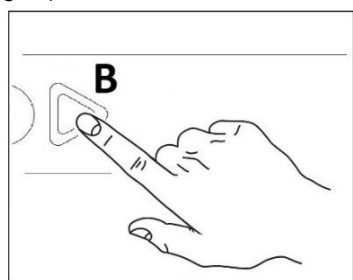


Fig.14

- 6- Wait end of the cycle until countdown is finished. Button B is yellow when the machine is heating and green when is ready to start another cycle. (Fig.15)

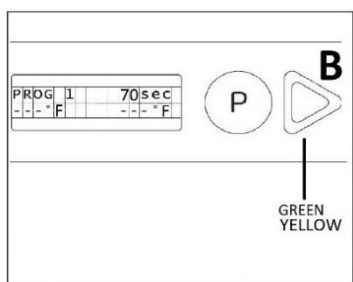


Fig.15

- During washing cycle BLUE light indicator is blinking on button “B” and time remaining is displayed.
- If during this process door is opened, washing cycle is interrupted and “Door open” is displayed. When the door is closed, the machine finish the cycle.

N.B.: The machine is equipped with different washing cycles, from 1 to 4. Use **PROGRAM 1** , 2 short cycle for light dirty dishes. Use **PROGRAM 3** medium cycle for medium dirty dishes. Use **PROGRAM 4** long cycle for very dirty dishes.

3B4 – USER MENU

There are options available to activate:

- Thermostop
- Autostart
- Soft start
- Detergent loading
- Rinse aid loading
- Buzzer
- Degree unit conversion
- Language
- Technician

Press C button for 3 sec.

With E and F buttons choose the option and select with B button.

With E and F buttons choose the desired setting and confirm with B button.

Press A button or wait few seconds to return at home menu.

3B5 – THERMO STOP VERSION

Machines with THERMO STOP function may have cycle time longer than standard machine in case minimum booster temperature water is not enough hot for the final rinse. This device ensures correct final sanitization on the dishes.

- During thermo stop washing phase button B blinks with blue light until final rinse temperature is reached and the cycle is finished. It's possible to finish the cycle by pressing button B (Fig.16)

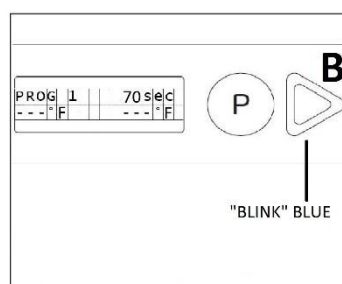


Fig.16

3B6 – STANDARD LOADING RACKS

- 1- Load plates in frontal position. (Fig.17)

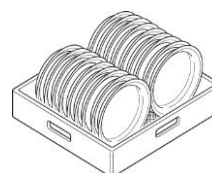


Fig.17

- 2- Load glasses and bowls in upside down position. (Fig.18)

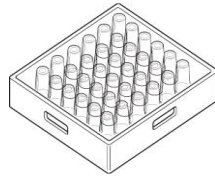


Fig.18

- 3- Load cutlery vertically inside its containers. (Fig.19)



Fig.19

- 4- Load rack machine with dishes as described on the figure. For undercounter models load the rack front side. For hoodtype models load the rack front side or sideways (if necessary switch rack support clockwise). (Fig.20)

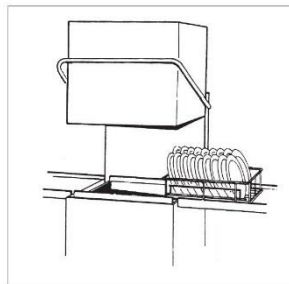


Fig.20

3C – DAILY CLEANNING / END OF WORK

In order to have excellent washing results and a cleaned tank, it is recommended to change the water of the machine at least twice a day and clean accurately all the filters inside the tank. Filters must be removed only once all the water is drained out of the machine.

3C1 – WATER DRAIN (ELECTRONIC MACHINE WITH DRAIN PUMP)

- 1- Open the door and remove the water flow device. (Fig.21)

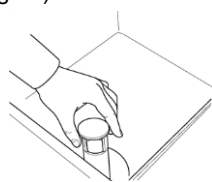


Fig.21

- 2- Turn OFF the machine by pressing button "A" On/Off. (Fig.22)

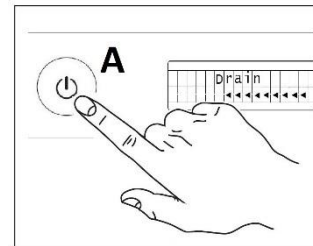


Fig.22

- 3- Wait until all the water is completely drained out from the tank. The machine will turn OFF automatically after completing drain process.

3C2 – FILTERS CLEANNING

- 1- Turn OFF the machine by pressing button "A" On/Off.
- 2- Manually remove side or central filters inside the tank.
- 3- Wash and clean filters accurately on running fresh water.
- 4- Repositionated all filters and components inside the machine.

3C3 – EXTERNAL SURFACES CLEANNING

Before carrying out any cleaning operations, turn off the power at the mains.

To reduce the emission of pollutants into the environment, clean the appliance (externally and where necessary internally) with products having a biodegradability of over 90%.

WARNING!

CLEAN STAINLESS STEEL SURFACES BY USING WARM SOAPY WATER; NEVER USE DETERGENT CONTAINING ABRASIVE SUBSTANCES NOR STEEL SCRAPERS, COMMON WIRE WOOL, BRUSHES OR SCRAPES; RINSE THOROUGHLY USING A WET CLOTH AND CAREFULLY WIPE DRY. DO NOT WASH THE APPLIANCE BY USING DIRECT OR HIGH PRESSURE WATER JETS.

3C4 – TURNING OFF THE MACHINE

- 1- Drain out completely the water from the tank. (see par.3D)
- 2- The machine will turn OFF automatically after completing drain process.
- 3- Close the door and turn off the power at the mains.

3D – WARNING MESSAGES DISPLAYED ON THE CONTROL PANEL

(Electronic versions only)

N.B.

If the machine is in OFF mode, warning messages are not visualized on the display. Turn ON the machine to visualize type of error or breakdown.

The following warning messages are visualized on the display:

MODEL

MODEL NOT RECOGNIZED

The model present in memory does not correspond to any of the models expected (index of the corrupt model).

CALL TECHNICAL SERVICE ASSISTANCE

CHECKSUM

CHECK CORRUPT PARAMETERS

Memory parameters error or damaged board. The electronic board restores default parameters and report errors.

CALL TECHNICAL SERVICE ASSISTANCE

EXT.EEPROM

THE MEMORY DEVICE IS DAMAGED

Turn off and restart the machine, if the problem persist, the memory is damage.

CALL TECHNICAL SERVICE ASSISTANCE

ZERO CROSSING

ELECTRONIC DEVICE IS DAMAGED

Turn off and restart the machine, if the problem persist, the memory is damage.

CALL TECHNICAL SERVICE ASSISTANCE

FILL

WATER FILL

Water fill not completed during the available maximum time.

Verify the water supply is correctly connected, opened and free of obstructions.

Verify the solenoid valve filter is free of possible obstructions and deposit.

Verify the water supply pressure is adequate (par.1D – Technical Data).

Verify the machine's door is completely closed and the overflow device is correctly positioned inside the tank.

DRAIN

DRAIN ANOMALY

Drainage not completed during the available maximum time.

Verify the overflow device is completely removed and not obstructions are present on the water drain line.

BOILER PROBE

BOILER PROBE ANOMALY

Boiler temperature probe not connected or faulty

CALL TECHNICAL SERVICE ASSISTANCE

TANK PROBE

TANK PROBE ANOMALY

Tank temperature probe not connected or faulty.

CALL TECHNICAL SERVICE ASSISTANCE

RINSE PROBE

RINSE PROBE ANOMALY

Rinse temperature probe not connected or faulty.

CALL TECHNICAL SERVICE ASSISTANCE

FOLLOWING ACTIONS AFTER MACHINE ERROR OR BREAKDOWN:

Booster and tank heating elements are interrupted, water load is disactivated, control panel display visualizes the error and the electronic card is inactivated. All led buttons are OFF. Washing cycle is interrupted (standby mode) and restored if the problem is solved. It is always possible to turn OFF the machine by pressing button "A" ON/OFF, and if the problem is solved, warning messages are not more displayed.

4 – TROUBLESHOOTING

DISHWASHER DOES NOT WORK?

- 1- Verify inlet main water supply is correctly connected, open and free from any obstructions.
- 2- Verify main electrical supply is working without any electrical breakdown connections.
- 3- Verify the door is properly closed.

DISHWASHER DOES NOT WASH WELL ?

- 1- Verify if the filters are cleaned, in case not, clean them. (see par. **3C2**)
- 2- Verify if the washing water jets on the washing arms are not obstructed by any solid residues.
- 3- Verify if used a correct amount and quality of detergent and rinse aid. (see par. **3B2**)
- 4- Verify if the dishes are correctly loaded on the dishwasher. (see par. **3B6**)
- 5- Washing cycle used is too short. Use another cycle (if available) or repeat the washing cycle.

DISHES ARE NOT RINSED WELL?

- 1- Verify if the rinse water jets on the washing arms if are not obstructed by any solid residues.

DISHES ARE NOT DRIED WELL ?

- 1- Ask the assistance service to verify the instruction for the rinse aid dosing. (see par. **2D**)
- 2- Verify if the rinse aid container is empty. If yes, fill it with rinse aid product. (see par. **2D**)
- 3- Verify the quality and the quantity of the rinse aid used and check with the assistance service. (see par. **2D**)
- 4- Verify the rinsing temperature is between 80°C (176°F) to 90°C (194°F) degrees.

CONDENSATION ON GLASSES ?

- 1- Verify if the rinse aid container is empty. If yes, fill it with rinse aid product. (see par. **2D**)
- 2- Verify the quality and the quantity of the rinse aid used and check with the assistance service. (see par. **2D**)
- 3- Download the glasses rack immediately after the end of each cycle.

STAINS ON GLASSES ?

- 1- Use only non foaming products for professional dishwashers.

EXCESSIVE FOAM IN THE TANK ?

- 1- Ask the assistance service to verify the instruction for the rinse aid dosing. (see par. **2D**)
- 2- Ensure the tank has not been cleaned with unsuitable cleaners. Drain the tank and rinse thoroughly before new wash cycles.
- 3- If foaming detergent has been used, drain and refill the tank with water until the foam disappears.

SMEARS OR SPOTS ON THE GLASSES ?

- 1- Ask the assistance service to verify the instruction for the rinse aid dosing.

EMERGENCY

**IN CASE OF FIRE A POWDER EXTINGUISHER MUST BE USED.
IN CASE OF DANGER CUT-OFF IMMEDIATELY THE AUTOMATIC GENERAL ELECTRICAL SWITCH.**

The Manufacturer reserves the right to modify the appliances presented in this publication without notice.

INDEX

1 - CONSIGNES GÉNÉRALES.....	p.18
1A - TRANSPORT.....	p.18
1B - DÉBALLAGE.....	p.18
1C - DESTRUCTION.....	p.19
1D - DONNÉES TECHNIQUES.....	p.19
2 - INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATEUR/TECHNICIEN AFFECTÉ À LA MAINTENANCE.....	p.20
2A - RACCORDEMENT HYDRAULIQUE.....	p.20
2B - CONNEXION ÉLECTRIQUE.....	p.21
2C - MESSAGES D'AVERTISSEMENT AFFICHÉS SUR LE TABLEAU DE CONTRÔLE.....	p.22
2D - PRÉDISPOSITIONS ET DOSEURS DE PRODUITS LESSIVIEL ET DE RINÇAGE.....	p.23
2E – MAINTENANCE	p.24
2F - DEPLACEMENT (période prolongé 'd'inactivité).....	p.24
3 - INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATEUR.....	p.25
3A - AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX ET GARANTIE.....	p.25
3B - MISE EN SERVICE / CYCLE DE LAVAGE.....	p.26
3C - NETTOYAGE / FIN DE SERVICE.....	p.28
3D - MESSAGES D'AVERTISSEMENT AFFICHÉS SUR LE TABLEAU DE CONTRÔLE.....	p.30
4 - DÉCÈLEMENT DES PANNES.....	p.31

CONSIGNES

Lire attentivement ce livret d'instructions car il fournit des indications importantes concernant la sécurité d'installation, de utilisation et de maintenance. Conserver soigneusement ce livret pour que les différents utilisateurs puissent le consulter en cas de besoin.

L'utilisation, l'installation et la maintenance de l'appareil sont réservées à du personnel qualifié qui observe ce qui suit:

ATTENTION!

- **Le constructeur décline toute responsabilité pour dommages aux choses ou personnes dérivants de la non observation des instructions de la machine.**
- **Le manque de respect de ce qui suit peut compromettre la sécurité de l'appareil et faire annuler IMMEDIATEMENT la garantie.**
- **Installation ou déplacement, manutention, réglages, réparations ou quelque soit type d'intervention qui comporte le déplacement des panneaux de protection si NON EFFECTUÉ PAR DU PERSONNEL QUALIFIÉ ET AUTORISÉ QUI RESPECTE LES INDICATIONS DU CONSTRUCTEUR ou qui en tous cas ne débranche pas la machine des circuits électrique et hydraulique avant de telles interventions ou qui ne prennent pas les précautions nécessaires quand sont exclues les mesures de sécurité prévues par le constructeur.**
- **Installation défectueuses ou provisoires ou qui ne prévoient pas les mesures de sécurité adéquates sur le réseau électrique (ex: fusibles, interrupteur général, MISE À TERRE) et hydrique (ex: robinet d'interception et de vidange).**
- **Modifications ou rajout de dispositifs qui changeraient le fonctionnement prévu et indiqué sur la fiche technique jointe à la machine.**
- **Emploi de pièces de rechange non originales.**
- **Installation ou entrepôt dans environnements qui ne correspondent pas aux indications du constructeur.**
- **Utilisation de l'appareil différente de ce indiqué sur la documentation de la machine (ex: vaisselle de type ou dimensions différentes de ce spécifié).**
- **Utilisation des doseurs avec des produits corrosifs.**

1A – TRANSPORT

Pour déplacer l'appareil utiliser un moyen de manutention adéquat: un chariot élévateur ou un transpalette à fourches (la longueur de celles-ci devra dépasser la moitié de la dimension du produit).

1B – DÉBALLAGE

Avant de retirer l'emballage vérifier qu'il soit en bon état, et éventuellement contester en écrivant sur le bon de consigne de l'expéditeur les dommages constatés.

Après avoir retiré l'emballage s'assurer que l'appareil soit intact, dans le cas contraire, avertir immédiatement le revendeur. Si les dégâts sont tels à mettre en jeu la sécurité de la machine, ne pas procéder à l'installation jusqu'à l'arrivée d'un technicien qualifié. Les éléments de l'emballage (sachets en plastique, polystyrène expansé, clous, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car source de danger potentiel.

- 1- Porter des gants de protection pour déballer l'appareil. (Fig.1)

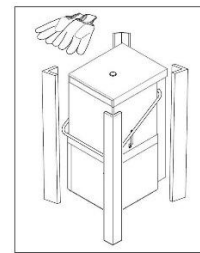


Fig.1

- 2- Soulever l'appareil sur son embase au moyen d'un chariot élévateur. (Fig.2)

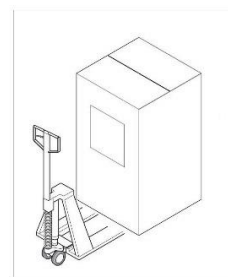


Fig.2

- 3- Retirer le film de protection de l'appareil.(Fig.3)

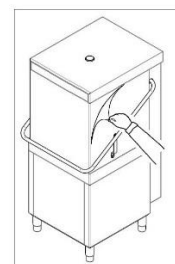


Fig.3

1C – DESTRUCTION

Cet appareil porte le symbole du recyclage conformément à la Directive Européenne 2002/96/CE concernant les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE ou WEEE).

En procédant correctement à la mise au rebut de cet appareil, vous contribuerez à empêcher toute conséquence nuisible pour l'environnement et la santé de l'homme.

Le symbole:



présent sur l'appareil ou sur la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne peut en aucun cas être traité comme déchet ménager. Il doit par conséquent être remis à un centre de collecte des déchets chargé du recyclage des équipements électriques et électroniques. Pour la mise au rebut, respectez les normes relatives à l'élimination des déchets en vigueur dans le pays d'installation. Pour obtenir de plus amples détails au sujet du traitement, de la récupération et du recyclage de cet appareil, veuillez vous adresser au bureau compétent de votre commune, à la société de collecte des déchets ou directement à votre revendeur.

1D – DONNÉES TECHNIQUES

ALIMENTATION HYDRIQUE

température	°C	50
	°F	122
Pression	kPA	200-400
	Bar	2-4
	PSI	30-58
Débit	Lt/min	4
Dureté	°f	7 - 14
	°dH	4 - 7,5
	°e	5 - 9,5
	ppm	70 - 140
Mineral residues	mg/l	300 / 400
Conducibilité	µS/cm	300 / 400

Tension	V	± 6 %
Fréquence	Hz	± 1 %
Cycle de lavage	°F	165
Cycle de rinçage	°F	185

LIEU D'INSTALLATION

Témpérature pour l'emploi	°C	5 - 35
	°F	41 - 95
Témpérature de stockage	°C	10 - 70
	°F	50 - 158

1D1-BRUIT

Le bruit provoqué par la machine ne peut dépasser les valeurs indiquées des normes en vigueur dans la localité d'installation. Aux essais du constructeur, le bruit produit par l'appareil ne dépassait pas 70dB, environ 58Db.

Pour l'emploi de la machine on devra toujours se référer aux valeurs énumérées ci-dessous, les connaître, les respecter et le considérer pour le dépôt, le transport, l'emploi et la manutention de la machine. Les améliorations continues peuvent rendre dépassée la présente documentation, le constructeur se réserve donc le droit de modifier en totalité ou en partie les données ici reportées, qui sont donc sans engagement.

ALIMENTATION ELECTRIQUE

2 – INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATEUR / TECHNICIEN

AVERTISSEMENT

Le personnel qui effectue l'installation et le branchement électrique est tenu d'instruire correctement les usagers sur le fonctionnement de l'installation et sur les mesures de sécurité à suivre. Il doit par ailleurs faire des démonstrations pratiques sur le mode d'utilisation et s'assurer que soient en sa possession les instructions jointes à l'appareil.

ATTENTION!

NE JAMAIS OUVRIR RAPIDEMENT LA PORTE DE LA MACHINE SI LE CYCLE N'EST PAS FINI.

NE JAMAIS IMMERGER LES MAINS NUES DANS LA SOLUTION DE LAVAGE.

NE JAMAIS DÉPLACER LES PANNEAUX DE LA MACHINE SI L'ON N'A PAS D'ABORD COUPÉ L'EAU ET L'ÉLECTRICITÉ DE LA MACHINE.

NE JAMAIS UTILISER LA MACHINE SANS PROTECTIONS (MICROCONTACT, PANNEAUX OU AUTRE) PRÉDISPOSÉES PAR LE CONSTRUCTEUR SI NON EN PRÉSENCE D'UN TECHNICIEN QUALIFIÉ QUI PRENNE LES PRÉCAUTIONS NÉCESSAIRES.

NE JAMAIS UTILISER LA MACHINE POUR LAVÉ DES OBJETS DE TYPE, FORME, MESURE OU MATÉRIAUX NON COMPATIBLES AVEC CE INDIQUÉ PAR LE CONSTRUCTEUR.

NE JAMAIS UTILISER LA MACHINE SI VOUS N'AVEZ PAS LA CERTITUDE QUE TOUS LES BRANCHEMENTS ONT ÉTÉ EFFECTUÉS DANS LES RÈGLES DE L'ART ET QUE LES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ SOIENT EN ÉTAT DE MARCHÉ.

PLAQUETTE SIGNALÉTIQUE

La plaquette signalétique indique les données d'identification et techniques et elle se trouve sur le panneau frontal.

2A - BRANCHEMENT HYDRIQUE

N.B.

Le robinet d'alimentation doit être constitué d'une valve d'interception à cassette, à sphère ou à rideau capable de couper rapidement et complètement l'arrivée d'eau, avec des dimensions telles à garantir la portée et la pression à la machine.

- 1- Positionner et mettre la machine à niveau à l'aide des pieds à vis en dotation. (Fig.4)

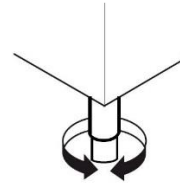


Fig. 4

- 2- Brancher l'électrovanne de charge au robinet d'alimentation en utilisant le tuyau flexible en dotation. (Fig.5)

Chaque machine doit disposer d'un robinet d'alimentation.

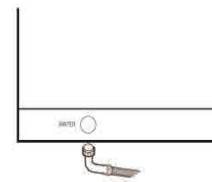


Fig. 5

2A1 – PRESSION DE LA LIGNE DE ALIMENTATION

Vérifier que la pression dynamique de alimentation d'eau, mesurée en amont de l'appareil, soit comme indiqué dans la **sec.1D – DONNÉES TECHNIQUES**. Au cas où la pression serait supérieure, installer un réducteur de pression adéquat en amont de l'appareil. Si la pression serait inférieure on devra installer une pompe de surpression à l'extérieur de la machine.

Si l'installation est neuve ou restée inutilisée pour une longue période, faire couler l'eau avant de brancher la machine, pour la purger de ses impuretés, bulles d'air et tout ce qui pourrait salir ou endommager la machine.

2A2 – DURETE DE L'EAU

Si elle devait être supérieure à ce requis (voir **1D - Données Techniques**) et que la machine ne dispose pas d'un adoucisseur interne, il est conseillé d'en installer un externe, aux dimensions adéquates, avant l'électrovanne d'alimentation.

Si on a une haute concentration de résidus minéraux dans l'eau ou de conductibilité élevée on conseille l'installation d'un système de filtrage et déminéralisation réglé pour une dureté résiduelle de 5/7 °f.

2A3 – POUR LE MODÈLE AVEC VIDANGE PAR GRAVITÉ

N.B.

Consiste en un petit siphonné libre aux dimensions adéquates à évacuer au moins une portée double par rapport à celle requise pour l'alimentation sur la fiche technique. Elle doit se trouver tout près du tube fourni avec la machine sans le soumettre à des tractions, plis ou joints.

- Pour consentir une vidange libre, le tube doit pouvoir rejoindre le petit puits sans être tiré, forcé, plié, écrasé ou pressé.

- Raccorder le tuyau de vidange d'eau à la conduite de décharge interposant un siphon ou en positionnant le tuyau au dessus d'une cuvette de caniveau en forme de siphon.

2B - CONNEXION ÉLECTRIQUE

N.B.

L'interrupteur général doit être de type omnipolaire, qui interrompt tous les contacts y compris le neutre, avec une distance entre les contacts ouverts d'au moins 3 mm avec déclenchement magnéto-thermique de sécurité ou accouplé à des fusibles et capable de être compatibles avec les indications de la plaque de l'appareil. Il doit se trouver sur la ligne électrique près de l'installation. Il doit servir exclusivement un appareil à la fois. Il est à exclure absolument l'emploi d'adaptateur, prise multiple ou câble de section non adéquats ou avec des joints ou rallonges quel qu'en soit de type.

- L'alimentation électrique doit être compatible avec les indications reportées sur la plaquette signalétique qui se trouve à sur le panneau frontal (voir par. **Plaquette Signalétique**), qu'il y ait pour le branchement un interrupteur général et qu'il y ait une installation efficace de mise à terre à laquelle relier la machine.

ATTENTION!

LE CONSTRUCTEUR N'EST PAS RESPONSABLE DES DOMMAGES CAUSÉS PAR LE NON BRANCHEMENT À LA TERRE DE L'INSTALLATION. LA SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE DE CET APPAREIL EST ASSURÉE PAR UN BRANCHEMENT CORRECT À UNE INSTALLATION EFFICACE DE MISE À TERRE COMME PRÉVU PAR LES NORMES DE SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE EN VIGUEUR.

Le câble d'alimentation ne pourra être remplacé que par un autre fourni par le constructeur sur les indications du type de machine, de son numéro de matricule et d'éventuelles particularités de l'installation. Le câble d'alimentation ne peut être mis en traction ou écrasé par quoi que ce soit pendant le fonctionnement normal ou la manutention ordinaire.

Le mors d'équipotentialité fixé au corps de la machine doit être branché selon les normes en utilisant un câble de section compris entre les 2,5 et les 10 mm.

2C – MESSAGES D’AVERTISSEMENT AFFICHÉS SUR LE TABLEAU DE CONTRÔLE (Uniquement pour version électronique)

N.B.

Si la machine est arrêtée (OFF) les messages d’avertissement ou de panne ne seront pas visualisés. Amorcer la machine (ON) pour visualiser le type d’avertissement ou de panne.

Les messages d’avertissement suivants sont visualisés à l’écran:

MODEL

MODÈLE NON RECONNU

Le modèle présent en mémoire ne correspond à aucun des modèles prévu (index du modèle corrompu).

CHECKSUM

VERIFICATION DES PARAMETRES

CORROMPUES

Erreur de paramètres de mémoire ou carte endommagée.

La carte électronique restaure les paramètres par défaut et signale les erreurs.

EXT.EEPROM

LE DISPOSITIF DE MÉMOIRE EST ENDOMMAGÉ

Eteignez et redémarrez la machine, si le problème persiste, la mémoire est endommagée

ZERO CROSSING

DISPOSITIF ÉLECTRONIQUE

ENDOMMAGÉ

Eteignez et redémarrez la machine, si le problème persiste, la mémoire est endommagée

FILL

CHARGE D’EAU

Le charge de l’eau n’est pas terminé dans le temps prévu

Vérifier si le robinet est ouvert.

Vérifier si le filtre de l’électrovanne est obstrué.

Vérifier la pression du réseau (voir par.1D - Données Techniques).

Vérifier si la porte est bien fermée et si le trop-plein est en sa place.

DRAIN

ANOMALIE VIDANGE

La vidange n’a pas été faite entre le temps maximum prévu.

Vérifier si le trop-plein a été enlevé et si le tuyau de vidange est obstrué.

Vérifier que la connexion de la pompe de vidange à la fiche électronique soit effectuée correctement.

BOILER PROBE

SONDE TEMPÉRATURE

SURCHAUFFEUR

Sonde de la température du surchauffeur en court-circuit ou déconnecté.

Vérifier que la connexion de la sonde à la fiche électronique soit effectuée correctement.

Vérifier que la sonde soit bien positionnée dans son siège et qu’il n’y ait pas du calcaire sur la même.

TANK PROBE

SONDE TEMPÉRATURE CUVE

Sonde de la température de la cuve en court-circuit ou déconnecté.

Vérifier que la connexion de la sonde à la fiche électronique soit effectuée correctement.

Vérifier que la sonde soit bien positionnée dans son siège et qu’il n’y ait pas du calcaire sur la même.

RINSE PROBE

SONDE TEMPÉRATURE RINÇAGE

Sonde de la température du rincer en court-circuit ou déconnecté.

Vérifier que la connexion de la sonde à la fiche électronique soit effectuée correctement.

Vérifier que la sonde soit bien positionnée dans son siège et qu’il n’y ait pas du calcaire sur la même.

COMME AGIR EN SUITE À L’AVERTISSEMENT:

Le chauffage du surchauffeur et de la cuve sont interrompues, toutes les chargements sont fermées, la fiche électronique visualise le code de la panne et elle ne travaille pas. Toutes les led du clavier sont éteints. Le cycle en cours vient interrompu (mis en pause) dans le point où il se trouve, pour en suite éventuellement répartir si la panne est résolue .Il est toujours possible éteindre la machine en utilisant le bouton ON/OFF et dans ce cas la visualisation est annulée.

2D – PRÉDISPOSITION ET RÉGLAGE DOSEURS DE DÉTERGENT ET DE RINÇAGE

N.B.

Cette machine doit fonctionner avec un distributeur automatique de détergent et, le cas échéant, un distributeur automatique de désinfectant chimique, y compris un moyen visuel permettant de vérifier que les détergents et les assainissants sont distribués ou une alarme visuelle ou sonore indiquant si des détergents et des assainissants ne sont pas disponibles. aux systèmes de lavage et d'assainissement respectifs. Veuillez consulter les instructions pour les connexions électriques et de plomberie situées dans ce manuel et dans le manuel de l'équipement d'alimentation.

Avant de commencer le cycle de lavage, le doseur et son petit tube d'alimentation (si disponible) devront être pleins. Contrôler que le niveau soit suffisant et éventuellement le remettre.

N.B.

Le niveau dans le récipient ne doit jamais descendre jusqu'à se vider ni être rempli avec des produits corrosifs ou impurs. La garantie ne couvre pas les dommages consécutifs à un mauvais emploi du doseur. Le doseur est réglé en fabrique, et d'éventuelles modifications ne pourront être effectuées que par un technicien qualifié.

- 1- Retirez le panneau frontal en dévissant les deux vis situées en bas (Fig.6)

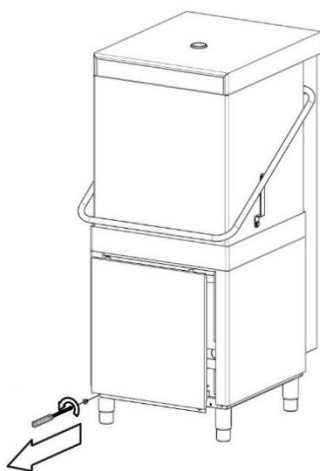


Fig.6

Avant le déplacement des panneaux, l'alimentation doit être coupée par l'interrupteur général.

- 2- Brancher le tube en dotation dans le récipient de produit de rinçage et du détergent (si disponible). (Fig.7)



Fig.7

2D2 - DOSEURS DE DÉTERGENT ET DE RINÇAGE PÉRISTALTIQUES

Le réglage du doseur s'effectue par la vis accessible avec le déplacement du panneau frontal sous la portière de la cuve. (voir Fig.6)

- 1- Fermer complètement le doseur en vissant le réglage vers la gauche jusqu'à l'arrêter délicatement.
- 2- Ouvrir en vissant en sens horaire jusqu'à le réglage va joindre la quantité nécessaire. (Fig.8)

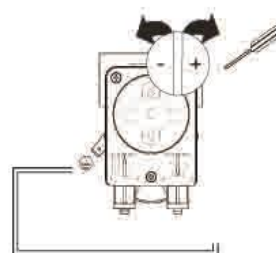


Fig.8

La quantité de produit à considérer pour le premier réglage devra être prise par l'installateur selon le produit de rinçage ou de détergent utilisée et la dureté de l'eau. La quantité de produit de rinçage standard conseillé est de 0,16 gr/sec que correspond à la maximum quantité de dosage. La quantité de détergent standard conseillé est de 0,77 gr/sec que correspond à la maximum quantité de dosage.

REMARQUE

Pour vérifier si le produit de rinçage est efficace, observer si les verres sont couvertes de gouttes d'eau (dosage insuffisant) ou ils ont des rayures (dosage excessif).

Dans le cas où il y ait une couche transparente d'amidon qui empêche au produit de rinçage d'effectuer correctement son rôle, il faut l'éliminer en laissant tremper la vaisselle pendant une demi-heure environ dans une solution d'eau et savon (10 :1) avant de la laver en machine.

2D3 – APPAREIL SANS DOSEUR DE DÉTERGENT

Au remplissage de la cuve, et ensuite, chaque cinq lavages, mettre dans la cuve une dose adéquate de détergent selon les doses indiquées par le fournisseur. Les dosages peuvent varier selon la dureté de l'eau et de la qualité de saleté qui reste sur la vaisselle.

N.B.

Tous les appareils sont prédisposés pour l'installation des doseurs externes ou des kits de dosage en utilisant l'injecteur et le tuyau relatif ou le trou avec bouchon positionnés dans la cuve. Quand vous changez de type de détergent ou de liquide de rinçage (même s'il est fourni par le même fabricant), vous devez rincer à l'eau fraîche les tuyaux d'aspiration et de poussée avant de connecter le réservoir contenant le nouveau détergent/liquide de rinçage. Autrement, le mélange de différents types de détergent/liquide de rinçage donne lieu à un phénomène de cristallisation qui pourrait provoquer la rupture de la pompe de dosage.

Le non-respect de cette consigne annule la garantie et dégage le fabricant de toute responsabilité sur le produit.

ATTENTION!

LE CHOIX ET LE DOSAGE DE DÉTERGENT SONT DETERMINATS POUR OBTENIR UN BON RESULTAT DE LAVAGE, POUR LA CONSERVATION ET LA DURÉE DE L'APPAREIL. POUR LA PROTECTION ET LA SAUVEGARDE DE L'ENVIRONNEMENT N'UTILISER JAMAIS DE PRODUITS CORROSIFS OU POLLUANTS. NE JAMAIS DEPASSER LES DOSES PRESCRITES PAR LE PRODUCTEUR. LES DOSEURS NE DOIVENT JAMAIS RESTER À SEC, NI ÊTRE UTILISÉS AVEC DE PRODUITS CORROSIFS OU IMPURS SOUS PEINE D'ANNULER LA GARANTIE.

2E – MAINTENANCE

- 1- Détérrer une ou deux fois par an le surchauffeur, les surfaces internes de la cuve et la tuyauterie de l'appareil.
- 2- Tous le mois, détartrer les jets de rinçage et de lavage en les immergeant dans une solution de vinaigre ou de détartrant.
- 3- Le tube qui se trouve à l'intérieur du doseur péristaltique de produits de rinçage et détergent doit faire l'objet d'une maintenance périodique (1 ou 2 fois par an).
- 4- Enlever et nettoyer le filtre à l'intérieur de l'électrovanne en dévissant le connecteur du tuyau d'alimentation.

2F – DÉPLACEMENT (période prolongé d'inactivité)

Le déplacement devra être effectué uniquement par du personnel qualifié et autorisé qui vérifie à :

- 1- Couper les branchements hydrauliques (robinet d'alimentation) et électriques (interrupteur général).
- 2- Vidanger complètement la cuve.
- 3- Enlever et nettoyer soigneusement les filtres.
- 4- Vidanger complètement les tuyaux des doseurs incorporée et enlever les des réservoirs.
- 5- Purger les doseurs de détergent et de produit de rinçage d'abord avec de l'eau propre puis avec de l'eau et glycérine (50%-50%) en prenant soin que les doseurs restent intérieurement propres et lubrifiés.
- 6- Vidanger complètement la surchauffeur en dévissant la vis positionnée dessous l'appareil sur le surchauffeur.
- 7- Appliquer sur toutes les surfaces en acier de l'huile de vaseline.

REMARQUES DE L'INSTALLATEUR

DATE DE L'INSTALLATION: _____

ENDROIT DE L'INSTALLATION: _____

INSTALLATEUR: _____

N° DE MATRICULE : _____

SIGNATURE: _____

3 - INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATEUR

3A – AVERTISSEMENT GENERAUX ET GARANTIE

Nos appareils ont été conçus dans l'objectif d'obtenir de hautes performances. Cet appareil devra être destiné exclusivement à l'utilisation pour laquelle il a été expressément conçu, c'est-à-dire pour le lavage de vaisselles avec de l'eau et des produits lessiviels spécifiques. Toute autre utilisation est considérée comme étant impropre.

ATTENTION!

AVANT TOUTE OPÉRATION DE NETTOYAGE OU D'ENTRETIEN, DÉBRANCHER L'APPAREIL EN RETIRANT LA FICHE OU EN DÉSENCLANCHANT L'INTERRUPTEUR GÉNÉRAL.

NE PAS LAISSER L'APPAREIL BRANCHÉ SI CELA N'EST PAS NÉCESSAIRE.

EN CAS DE PANNES, DÉBRANCHER L'APPAREIL ET FERMER LE ROBINET D'EAU, CONTACTER LE SERVICE APRÈS VENTE.

NE PAS UTILISER LA PORTE OUVERTE COMME BASE D'APPUI ET NE PAS MONTER OU S'ASSEOIR DESSUS.

N'UTILISER PAS LA MACHINE EN ATMOSPHÈRE EXPLOSIVE.

NE LAVER PAS LA MACHINE PAR JET D'EAU DIRECTS OU PAR SUBSTANCES NUISIBLES.

ÉVITER QUE LA MACHINE SOIT EXPOSÉE À SOURCES DE CHALEUR OU D'HUMIDITÉ.

N'UTILISER PAS LA MACHINE SI LE CÂBLE D'ALIMENTATION EST ENDOMMAGÉ. LE CONSTRUCTEUR DECLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR LES ACCIDENTS AUX PERSONNES OU CHOSÉS CAUSÉS PAR UN USAGE IMPROPRE, ERRONÉE OU IRRASONABLE.

NE FERMER JAMAIS LE ROBINET D'INTERCEPTION HYDRIQUE QUAND LA MACHINE EST EN FONCTION.

NE DÉBRANCHER PAS L'ALIMENTATION DE LA MACHINE EN TIRANT LE CÂBLE MAIS EN EXTRAIANT LA PRISE DE COURANT.

N'UTILISER QUE DES DÉTERGENTS ET DU LIQUIDE DE RINÇAGE SPÉCIALEMENT ÉTUDIÉS POUR LA VAISSSELLE D'USAGE INDUSTRIEL.

CONSERVER-LES DANS UN ENDROIT SEC HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.

N'ENLEVER PAS LES PROTECTIONS OU LES PANNEAUX QUI NÉCESSITENT L'EMPLOI D'OUTILLAGE POUR ÊTRE ENLEVÉ.

LA MACHINE EST ÉQUIPÉE PAR UN MICROINTERRUPTEUR DE SÉCURITÉ, ARRÊTANT LE FONCTIONNEMENT EN CAS D'OUVERTURE DE LA PORTE PENDANT LE CYCLE DE LAVAGE. POMPE DE LAVAGE AVEC PROTECTION THERMIQUE À 160° C POUR ÉVITER LE CHAUFFAGE ET L'ARRÊTE DE LA MACHINE. IL N'EST PAS POSSIBLE S'APPROCHER AUX COMPOSANTS ÉLECTRIQUES SANS UTILISER UN OUTIL.

LA MACHINE EST ÉQUIPÉE AVEC PIED ANTIVIBRATIONS.

Garantie de 12 mois pour les parties mécaniques.

Garantie de 6 mois pour les composants électriques.

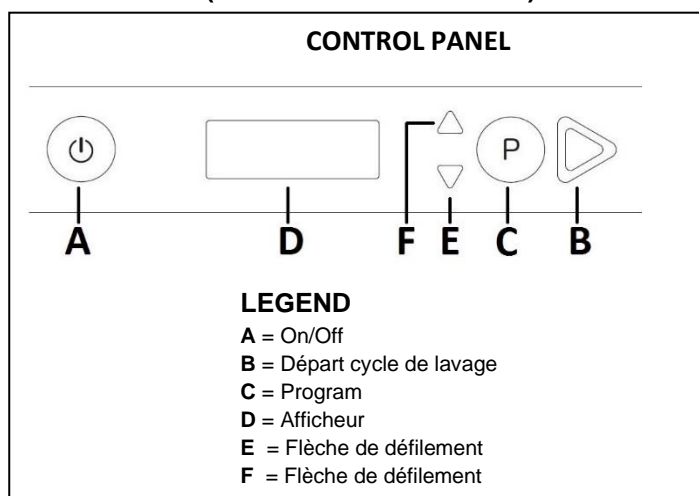
N.B.

La garantie va périmer quand les pannes sont causées par la négligence de l'utilisateur ou par des manœuvres effectuées par des personnes qui n'ont pas l'autorisation.

3A1- CONSEILS AVANT D'UTILISER LA VAISSELLE

- Effectuer des cycles à vide afin d'éliminer toute trace d'huile de fabrication de la cuve et de la tuyauterie.
- Éviter le lavage de vaisselle décorée.
- Éviter le contact de l'argenterie avec d'autres métaux.
- Éviter le dessèchement de résidus alimentaires sur la vaisselle.
- Débarrasser la vaisselle des déchets plus consistants afin d'éviter l'obstruction des filtres.
- Détremper préalablement la vaisselle par une douche d'eau froide ou tiède, sans utiliser aucun type de produit lessiviel.
- Placer les couverts en verticale dans le panier à couverts.
- Utiliser des doseurs automatiques pour le produit lessiviel.
- À défaut de doseur automatique, verser le produit lessiviel, de type anti-mousse, dans la cuve quand l'eau a atteint la température de lavage.

3B – MISE EN SERVICE / CYCLE DE LAVAGE (version ÉLECTRONIQUE)



N.B.

Ce dessin représente la plaque de la machine dans la version la plus complexe. Certains versions peuvent n'avoir pas tout les options indiquées.

3B1 – MISE EN SERVICE

- 1- Ouvrir la porte et vérifier que toutes les composant, trop-plein inclus, soient dans leur logement. (Fig.9)

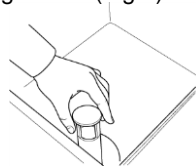


Fig.9

- 2- Ouvrir le robinet d'eau.
- 3- Enclencher l'interrupteur général.
- 4- Fermer la porte et appuyer sur le bouton "A". (Fig.10)

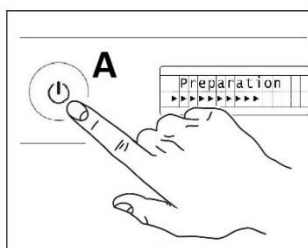


Fig.10

- Pendant le remplissage de l'eau s'affiche "Preparation". (Fig.11)

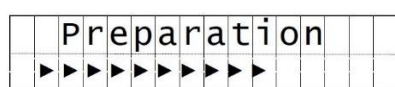


Fig.11

- Si, pendant ce processus, la porte est ouverte, le message "CLOSE DOOR" est affiché. Par conséquent fermez la port.

- Pendant la phase de remplissage et de chauffe le led retro-éclairé AMBRE s'allume sur le bouton "B". La phase de remplissage et de chauffe prend fin lorsque le led retroéclairé VERT s'allume sur le bouton "B" machine prête pour le lavage.

3B2 – CHARGE DE DÉTERGENT (versions sans pompe automatique de détergent)

Modèles Lave-verres:

- verser dans la cuve 3 cuillérées de détergent et ajouter 1 cuiller de détergent chaque 2/3 cycles de lavage.

Modèles Lave vaiselles:

- verser 5/6 cuillérées de détergent et ajouter 1 cuiller de détergent chaque 2/3 cycles de lavage.

N.B.

Tous les appareils sont prédisposée pour l'installation des doseurs externes ou des kits de dosage en utilisant l'injecteur et le tuyau relatif ou le trou avec bouchon positionnées dans la cuve. CE CHANGEMENT, SI DEMANDÉE, DOIT ÊTRE EFFECTUÉ PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ.

3B3 – CYCLE DE LAVAGE

Le cycle de lavage consiste en un lavage avec de l'eau chaude et du produit lessiviel à 75°C (158°F) et en un rinçage avec de l'eau chaude et du produit de rinçage à 85°C (185°F).

- L' appareil est prêt à l' emploi quand il atteint la température d'exercice, le led retro-éclairé VERTs'allume sur le bouton "B" (Fig.12)

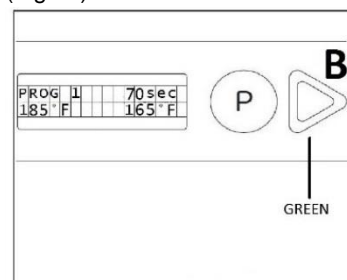


Fig.12

- 1- Ouvrir la porte.
- 2- Verser la dose de produit lessiviel dans la cuve – dans les modèles sans doseur automatique à bord – (voir par. 3B2)
- 3- Introduire le casier avec la vaisselle sale et fermer la porte.
- 4- Appuyer sur le bouton "C" et choisissez le programme désiré. (Fig.13)

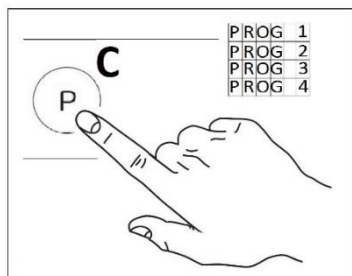


Fig.13

- 5- Appuyer le bouton "B" départ du cycle de lavage. (Fig.14)

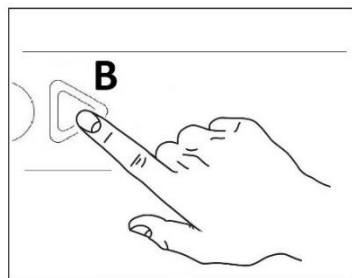


Fig.14

- 6- Attendez la fin du cycle jusqu'à ce que le compte à rebours soit terminé. Le bouton B est jaune lorsque la machine chauffe et vert lorsqu'il est prêt à démarrer un autre cycle. (Fig.15)

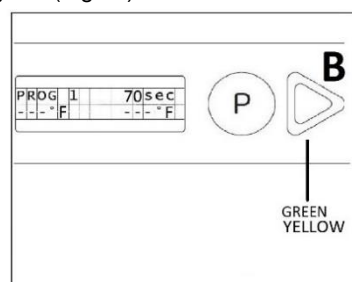


Fig.15

- Pendant le cycle de lavage, le voyant bleu clignote sur le bouton "B" et le temps restant est affiché.

- Si, pendant ce processus, la porte est ouverte, le cycle de lavage est interrompu et «Door open» est affiché. Lorsque la porte est fermée, la machine finit le cycle.

N.B.: La machine est équipée de différents cycles de lavage, de 1 à 4. Utilisez PROGRAM 1, 2 cycles courts pour une vaisselle légèrement sale. Utilisez PROGRAM 3 cycle moyen pour une vaisselle moyennement sale. Utilisez le programme long 4 pour la vaisselle très sale.

3B4 – MENU UTILISATEUR

Il y a des options disponibles pour activer:

- Thermostop
- Démarrage automatique
- Démarrage en douceur
- Chargement du détergent
- Chargement du produit de rinçage
- Avertisseur sonore
- Conversion d'unités de degrés
- Langue
- Technicien

Appuyez sur le bouton C pendant 3 secondes. Avec les boutons E et F, choisissez l'option et sélectionnez avec le bouton B. Avec les touches E et F, choisissez le réglage souhaité et confirmez avec la touche B. Appuyez sur un bouton ou attendez quelques secondes pour revenir au menu d'accueil.

3B5 – VERSION THERMO STOP

Les machines avec la fonction THERMO STOP peuvent avoir une durée de cycle plus longue que la machine standard si la température minimale de surchauffe de l'eau n'est pas suffisamment chaude pour le dernier rinçage. Ce dispositif assure une désinfection finale correcte sur la vaisselle.

- Pendant la phase de THERMO STOP, le bouton B clignote en bleu jusqu'à ce que la température de rinçage final soit atteinte et que le cycle soit terminé. Il est possible de terminer le cycle en appuyant sur le bouton B (Fig.16)

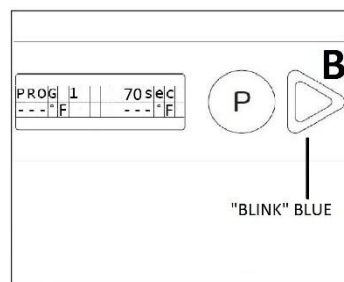


Fig.16

3B6 – CHARGEMENT DES PANIERS EN DOTATION

- 1- Ranger les assiettes en face avant. (Fig.17)

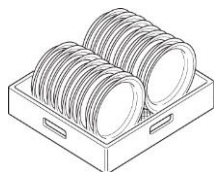


Fig.17

- 2- Placer les tasses et les verres retournés vers le bas. (Fig.18)

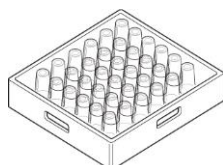


Fig.18

- 2- Placer les couverts avec manche vers le bas dans le godét à couverts. (Fig.19)



Fig.19

- 3- Positionner le panier en face comme indiqué dans le dessin. Pour les modèles à capot on peut charger le panier en face ou latéralement (si nécessaire tourner le support panier). (Fig. 20)

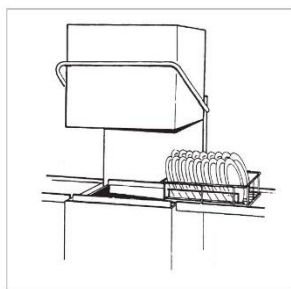


Fig.20

3C – NETTOYAGE/FIN DE SERVICE

On conseille de changer l'eau de la cuve au moins deux fois par jour et de nettoyer les filtres. Le nettoyage des filtres doit être fait uniquement après avoir vidangé complètement l'eau de la cuve.

3C1 – VIDANGE DE L'EAU (version SANS POMPE DE VIDANGE)

- 1- Ouvrir la porte et enlever le trop-plein. (Fig.21)

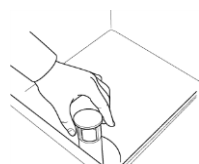


Fig.21

- 2- Éteindre l'appareil en appuyant le bouton "A" marche/arrêt. (Fig.22)

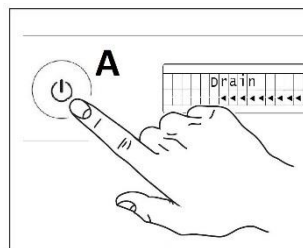


Fig.22

- 3- Attendez que toute l'eau soit complètement évacuée de la cuve. La machine s'éteindra automatiquement une fois que le processus de vidange sera terminé.

3C2 – NETTOYAGE DES FILTRES

- 1- Éteignez la machine en appuyant sur le bouton "A" marche/arrêt.
- 2- Retirez manuellement le filtre à l'intérieur de la cuve.
- 3- Laver et nettoyer les filtres avec précision à l'eau courante.
- 4- Repositionnez tous les filtres et composants à l'intérieur de la machine.

3C3 – NETTOYAGE DES PARTIES EXTERNES

Avant d'effectuer une quelconque opération de nettoyage, mettre l'appareil hors tension. Pour éviter de polluer l'environnement il est conseillé de nettoyer l'appareil (à l'extérieur et, au besoin, à l'intérieur) avec des produits biodégradables à plus de 90%.

ATTENTION!

LAVER LES SURFACES EN ACIER INOX AVEC DE L'EAU SAVONNEUSE TIÈDE EN ÉVITANT ABSOLUMENT D'UTILISER DES DÉTERGENTS CONTENANT DES SUBSTANCES ABRASIVES, DES PAILLES DE FER, DES BROSSES OU DES RACLETTES EN ACIER ORDINAIRE, RINCER AVEC UN CHIFFON MOUILLÉ ET ESSUYER SOIGNEUSEMENT. NE PAS LAVER L'APPAREIL AVEC DES JETS D'EAU DIRECTS OU À HAUTE PRESSIION.

3C4 – FIN DE SERVICE

- 1- Décharger complètement la cuve de l'appareil. (voir par.3C)
- 2- La machine s'éteindra automatiquement une fois que le processus de vidange sera terminé.
- 3- Mettre l'appareil hors tension.

3D – MESSAGES D'AVERTISSEMENT AFFICHÉS SUR LE TABLEAU DE CONTRÔLE (Uniquement pour version électronique)

N.B.

Si la machine est arrêtée (OFF) les messages d'avertissement ou de panne ne seront pas visualisés. Amorcer la machine (ON) pour visualiser le type d'avertissement ou de panne..

Les messages d'avertissement suivants sont visualisés sur l'afficheur:

MODEL

MODÈLE NON RECONNU

Le modèle présent en mémoire ne correspond à aucun des modèles prévu (index du modèle corrompu).

CONTACTER LE SERVICE D'ASSISTANCE

CHECKSUM

VERIFICATION DES PARAMETRES CORROMPUES

Erreur de paramètres de mémoire ou carte endommagée.

La carte électronique restaure les paramètres par défaut et signale les erreurs.

CONTACTER LE SERVICE D'ASSISTANCE

EXT.EEPROM

LE DISPOSITIF DE MÉMOIRE EST ENDOMMAGÉ

Eteignez et redémarrez la machine, si le problème persiste, la mémoire est endommagée

CONTACTER LE SERVICE D'ASSISTANCE

ZERO CROSSING

DISPOSITIF ÉLECTRONIQUE ENDOMMAGÉ

Eteignez et redémarrez la machine, si le problème persiste, la mémoire est endommagée

CONTACTER LE SERVICE D'ASSISTANCE

FILL

WATER FILL

Le charge de l'eau n'est pas terminé dans le temps prévu

Vérifier si le robinet est ouvert.

Vérifier si le filtre de l'électrovanne est obstrué.

Vérifier la pression du réseau (voir par.1D - Données Techniques).

Vérifier si la porte est bien fermée et si le trop-plein est en sa place.

DRAIN

ANOMALIE VIDANGE

La vidange n'a pas été faite entre le temps maximum prévu.

Vérifier si le trop-plein a été enlevé et si le tuyau de vidange est obstrué.

BOILER PROBE

SONDE TEMPÉRATURE

SURCHAUFFEUR

Sonde de la température du surchauffeur en court-circuit ou déconnecté.

CONTACTER LE SERVICE D'ASSISTANCE

TANK PROBE

SONDE TEMPÉRATURE CUVE

Sonde de la température de la cuve en court-circuit ou déconnecté.

CONTACTER LE SERVICE D'ASSISTANCE

RINSE PROBE

SONDE TEMPÉRATURE RINÇAGE

Sonde de la température du rincer en court-circuit ou déconnecté.

CONTACTER LE SERVICE D'ASSISTANCE

COMME AGIR EN SUITE À L'AVERTISSEMENT:

Le chauffage du surchauffeur et de la cuve sont interrompues, toutes les chargements sont fermées, la fiche électronique visualise le code de la panne et elle ne travaille pas. Toutes les led du clavier sont éteints. Le cycle en cours vient interrompu (mis en pause) dans le point où il se trouve, pour en suite éventuellement répartir si la panne est résolue .Il est toujours possible éteindre la machine en utilisant le bouton ON/OFF et dans ce cas la visualisation est annulée.

4 – DÉCÈLEMENT DES PANNES

LA LAVE-VAISSELLE NE TRAVAILLE PAS ?

- 1- Vérifier si le robinet d'alimentation d'eau est ouvert.
- 2- Vérifier si il y a une interruption d'alimentation électrique.
- 3- Vérifier si la porte est bien fermée.

LA LAVE-VAISSELLE NE LAVE PAS BIEN ?

- 1- Contrôler si les filtres sont colmatées, dans l'affirmative les nettoyer. (Voir par. **3C2**).
- 2- Contrôler si les jets de lavage ne sont pas bouchés par des résidus alimentaires.
- 3- Vérifier si la quantité et la qualité de produit lessiviel sont correctes. (Voir par. **3B2**).
- 4- Vérifier si la vaisselle a été positionnée correctement dans les casiers. (Voir par. **3B6**).
- 5- Le cycle de lavage est trop court. Choisir une autre cycle de lavage (si disponible) ou relancer le cycle.

LA VAISSELLE N'EST PAS PARFAITEMENT RINCÉE ?

- 1- Contrôler si les jets de rinçage ne sont pas bouchés par des résidus alimentaires.

LA VAISSELLE N'EST PAS PARFAITEMENT SÉCHÉE ?

- 1- Appeler le service d'assistance et vérifier le dosage du produit de rinçage de l'appareil. (Voir par. **2D**).
- 2- Contrôler qu'il y ait du produit de rinçage dans le réservoir et en rajouter éventuellement. (Voir par. **2D**).
- 3- Vérifier la qualité et la quantité de produit de rinçage utilisée. (Voir par. **2D**).
- 4- Contrôler si la température de l'eau oscille entre 80°C (176°F) et 90°C (194°F).

IL Y A DES CONDENSATS SUR LES VERRES

- 1- Contrôler qu'il y ait du produit de rinçage dans le réservoir et en rajouter éventuellement. (Voir par. **2C**)
- 2- Vérifier la quantité et la qualité de produit de rinçage utilisée. (Voir par. **2C**).
- 3- Retirer le panier à verres immédiatement après la fin du cycle.

IL Y A DES TACHES SUR LES VERRES ?

- 1- Utiliser exclusivement des produits anti-mousse pour laveuses professionnelles.

IL Y A UNE FORMATION EXCESSIVE DE MOUSSE DANS LA CUVE ?

- 1- Contrôler si le doseur de produit lessiviel fournit une dose excessive de produit. (Voir par. **2D**).
- 2- Contrôler si la cuve n'a pas été nettoyée avec un détergent inapproprié. Vidanger la cuve et la rincer soigneusement avant de lancer un autre cycle de lavage.
- 3- Si un produit moussieux a été utilisée, vidanger et remplir la cuve jusqu'à disparition complète de la mousse.

IL Y A DES TRAÎNÉES OU DES POINTS SUR LES VERRES ?

- 1- Réduire la quantité de produit de rinçage. (Voir par. **2D**).

SITUATION D'EMERGENCE!
EN CAS DE INCENDIE UTILISER UN
EXTINCTEUR À POUDRE.
EN CAS DE DANGER AGIR
IMMÉDIATEMENT SUR
L'INTERRUPTEUR AUTOMATIQUE
GÉNÉRAL.

Le fabricant se réserve le droit de modifier sans préavis les caractéristiques des équipements présentées dans cette publication.